



**EN // Intended use**  
This product is only intended for powering Wii® remote controls, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

**Battery safety**  
This product is fitted with a nickel-metal hydride battery (NiMH). Only use the specified rechargeable battery type. Do not damage, open or dismantle the battery and do not use it in damp and/or corrosive conditions. Keep the battery out of children's reach. As an end-user, you are legally obliged to dispose of used batteries correctly. A battery collection point will accept your used batteries free of charge. Batteries displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries and rechargeables may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly.

**Conformity notice**  
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

**Technical support**  
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Alternatively, you can email them at: [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**DE // Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
Dieses Produkt ist nur für die Stromversorgung von Wii®-Fernbedienungen und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

**Batteriesicherheit**  
Dieses Produkt ist mit einem Nickel-Metallhydrid-Akkumulator (NiMH) ausgestattet. Verwenden Sie nur den vorgesehene Akku-Typ. Beschädigen, öffnen oder zerlegen Sie ihn nicht und nutzen Sie ihn nicht in einer feuchten und/oder korrodierenden Umgebung. Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, verbrauchte Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen. Ihre alte Akkus können Sie umweltlich bei einer ausgewiesenen Sammelstelle abgeben. Das Symbol der durchgestrichenen Mülleimer auf Akkus bedeutet, dass diese nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien und -akkus können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können.

**Konformitätshinweis**  
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den gestörten Geräten zu vergrößern.

**Technischer Support**  
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen. Alternativ kontaktieren Sie ihn per E-Mail an [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**FR // Utilisation conforme**  
Ce produit est uniquement destiné à l'alimentation électrique de télécommandes Wii® et à une utilisation dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit incohérente, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

**Remarques relatives aux piles**  
Ce produit est doté d'un accumulateur nickel-hydrure métallique (NiMH). Utilisez uniquement le type d'accumulateur prescrit. Ne l'abîmez pas, ne l'ouvrez pas, ne le démontez pas et ne l'utilisez pas dans un milieu humide et/ou corrosif. Conservez l'accumulateur hors de portée des enfants. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu d'éliminer correctement les piles usagées. Vous pouvez remettre gratuitement vos accumulateurs usagés dans les boîtes de collecte officielles. Le symbole de poubelle barrée qui figure sur les accumulateurs signifie qu'ils ne doivent pas être placés avec les ordures ménagères. Les piles et les accumulateurs usagés peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects.

**Indication de conformité**  
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses

(installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

**Assistance technique**  
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Vous pouvez également joindre notre service d'assistance par e-mail en écrivant à l'adresse [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**NL // Gebruik conform de doelstellingen**  
Dit product is uitsluitend geschikt voor stroomvoorziening van Wii®-afstandsbedieningen bij gebruik binnenhuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

**Aanwijzingen voor de omgang met batterijen**  
Dit product is voorzien van een nikkelmetaalhydridebatterij (NiMH). Gebruik alleen de voorgeschreven typen batterijen. Beschadig de batterij niet, maak hem niet open en demonteer hem niet; gebruik de batterij evenmin in een vochtige of corrosie bevorderende ruimte. Berg batterijen buiten het bereik van kinderen op. Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen op de voorgeschreven wijze te verwerken. U kunt gebruikte batterijen kosteloos inleveren bij de juiste aangewezen inzamelplaats. Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak op batterijen geeft aan dat de producten niet bij het normale huisvuil mogen worden gedaan. Oude batterijen en accu's kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt of opgeslagen.

**Opmerking over de conformiteit**  
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequentie lading (radiotelefoons, draadloze telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

**Technische ondersteuning**  
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). U kunt ook een e-mail sturen naar [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**ES // Uso según instrucciones**  
Este producto sólo vale para la alimentación con corriente de mandos a distancia Wii® y utilizarlo dentro de espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume responsabilidad por daños a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.

**Nota sobre pilas**  
Este producto viene equipado con una pila recargable de níquel hidruro metálico (NiMH). Utiliza exclusivamente las pilas recargables previstas. No la utilices, abras o destruyas, ni la uses en un ambiente húmedo y/o propenso a la corrosión. Guarda las pilas siempre fuera del alcance de los niños. Está legalmente obligado como consumidor a depositar las pilas y baterías usadas en contenedores adecuados tras su vida útil. Las pilas gastadas se depositan sin coste alguno en los puntos de recogida oficiales de cada comunidad, puntos limpios. El icono de un contenedor de basura que lleve tachada la imagen de pilas significa que en ellos no podrás depositar ese tipo de material de desecho. Las pilas y baterías viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden ser peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas.

**Advertencia de conformidad**  
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parásitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

**Soporte técnico**  
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). De manera alternativa mándanos un Email [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**IT // Utilizzo conforme alle disposizioni**  
Questo prodotto è indicato esclusivamente per l'alimentazione di telecomandi Wii® e per l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di lesioni di persone, animali o danni a oggetti causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

**Avvertenze sulle batterie**  
Questo prodotto è dotato di accumulatore al nichel-metallo idruo (NiMH). Utilizzare unicamente l'apposito tipo di accumulatore. Non danneggiare, aprire o scomporre l'accumulatore e non usarlo in ambienti umidi e/o corrosivi. Conservare l'accumulatore lontano dalla portata dei bambini. Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire correttamente gli accumulatori esausti. Gli accumulatori esausti possono essere consegnati gratuitamente a un centro di raccolta autorizzato. Il simbolo con il cassonetto barrato sugli accumulatori significa che non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Le batterie e gli accumulatori usati possono contenere sostanze inquinanti che potrebbero danneggiare l'ambiente e la salute in caso di smaltimento e stoccaggio non eseguiti correttamente.

**Avviso di conformità**  
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

**Supporto tecnico**  
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). In alternativa potete contattarci via e-mail all'indirizzo: [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**TR // Teknikîne uygun kullanim**  
Bu ürün yalnızca Wii® uzaktan kumandalarının elektrik beslemesi ve kapalı ortamlarda kullanılmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, teknikîne aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yaralanmasından ya da üründeki hasarlardan sorumlu değildir.

**Pil ile ilgili açıklamalar**  
Bu ürün nikel metal hidrit pil ile (NiMH) donatılmıştır. Yalnızca öngörülen pil tipini kullanın. Pili parçalamayın, açmayın ve ayırmayın ve pili nemli ve/veya korozyon oluşabilecek bir çevrede kullanmayın. Pili çocukları ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Nihai tüketici olarak kullanılmış pilleri nizami bir şekilde tasfiye etmekle yükümlüsünüz. Kullanılmış pillerinizi belirlenen bir toplama merkezinde ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz. Bataryaların üzerindeki üstü çizili çöp bidonu simgesinin anlamı, bunların ev çöpu olarak atılmaması gerektirir. Eski piller ve aküler, usulüne uygun tasfiye edilmediğinde ya da usulüne aykırı depolandıklarında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilecek maddeler içerebilirler.

**Uygunluk açıklaması**  
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımaları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yön açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

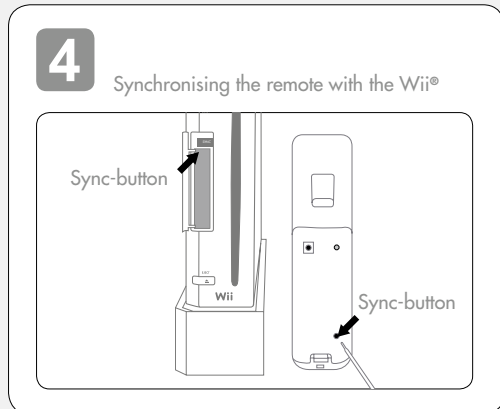
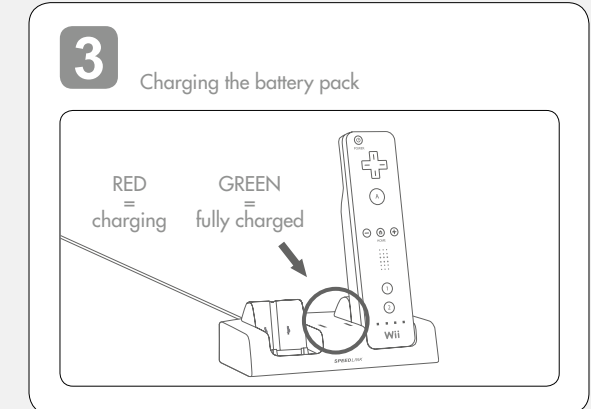
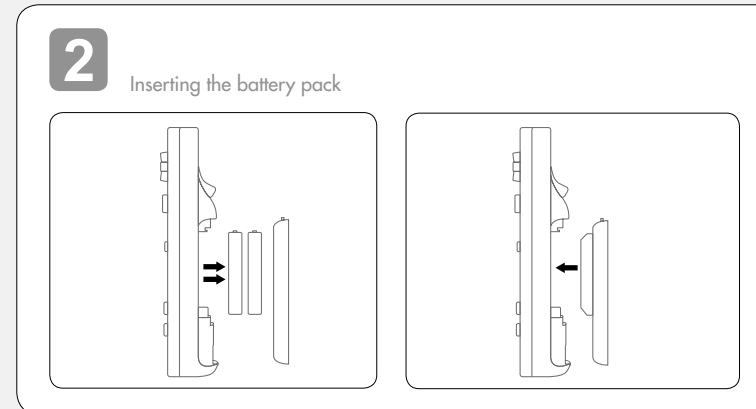
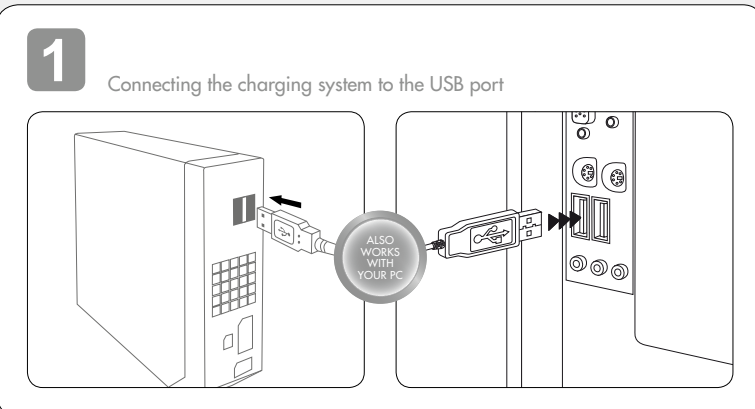
**Teknik destek**  
Bu ürüne teknik sorunlar yaşamanız durumunda lütfen [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun. Alternatif olarak e-posta üzerinden de iletişim kurabilirsiniz: [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).

**RU // Использование по назначению**  
Это изделие предназначено только для электропитания пультов ДУ Wii® и использования в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

**Информация об элементах питания**  
Это изделие оснащено никель-металлгидридным аккумулятором (NiMH). Используйте только аккумулятор предписанного типа. Не повреждайте, не открывайте и не разбирайте его, а также не используйте его во влажных местах и/или местах, где возможно корродирование. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте. В качестве конечного потребителя вы обязаны соответствующим образом утилизировать старые аккумуляторы. Отслужившие свой срок службы аккумуляторы можно бесплатно сдавать в специальные пункты вторсырья. Символ перечеркнутого контейнера для мусора на аккумуляторах значит, что их нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Старые батарейки и аккумуляторы могут содержать вредные вещества, которые в случае неправильной утилизации или хранения могут нанести ущерб окружающей среде и вашему здоровью.

**Информация о соответствии**  
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

**Техническая поддержка**  
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com). Нам можно также написать по электронной почте [eu-support@speedlink.com](mailto:eu-support@speedlink.com).



**EN**

- 1 Plug the charging station into any free USB port on your Wii® or into another USB power source such as your PC (min. 500mA supply current).
- 2 Open the battery compartment on the back of the Wiimote®. Remove the cover and any batteries that might be inserted. Insert the battery pack into the battery compartment, as illustrated, so it clicks into place.
- 3 Place the Wiimote® into the charging stand on the charger. You can simultaneously charge up to two Wiimotes®. While the battery pack is charging, the relevant LED status indicator will light up red; as soon as it turns green, charging is complete. The initial charge may take a little longer than normal. We recommend fully charging the battery packs before using them, and only charging them for a second time once they are completely drained.
- 4 If your Wii® fails to detect the Remote, press the SYNC button on the back of the Remote (by using the tip of a pen) and on the Wii® to synchronise the Remote with your Wii®.

**DE**

- 1 Verbinden Sie die Ladestation über das Kabel mit einer freien USB-Schnittstelle an Ihrer Wii® oder mit einer anderen USB-Stromquelle wie dem PC (mind. 500 mA Stromabgabe).
- 2 Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Wiimote®. Entfernen Sie den Deckel und ggf. eingesetzte Batterien. Setzen Sie das Akku-Set ein, wie in der Abbildung dargestellt, und lassen Sie es einrasten.
- 3 Stellen Sie die Wiimote® in eine Ladeschale des Chargers. Sie können bis zu zwei Wiimotes® gleichzeitig aufladen. Während das Akku-Set geladen wird, leuchtet die jeweilige LED-Statusanzeige rot; sobald sie grün leuchtet, ist der Akku aufgeladen. Der erste Ladevorgang kann geringfügig mehr Zeit beanspruchen als üblich. Wir empfehlen, die Akku-Sets vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen und den zweiten Ladevorgang erst zu starten, wenn die Akkukapazität komplett erschöpft ist.
- 4 Sollte Ihre Wii® den Controller nicht erkennen, drücken Sie bitte den „SYNC“-Knopf auf der Rückseite der Wiimote® (z. B. mit einer Kugelschreibermine) und an der Wii®, um den Controller mit der Konsole zu synchronisieren.

**FR**

- 1 Reliez la base de recharge à l'aide du câble à une prise USB libre sur votre Wii® ou à une autre source de courant USB, par exemple sur votre ordinateur (500 mA en sortie minimum).
- 2 Ouvrez le compartiment à piles au dos de la Wiimote®. Retirez le couvercle et les piles qui se trouvent éventuellement à l'intérieur. Insérez le pack d'accus, comme indiqué sur l'illustration, et enclenchez-le.
- 3 Placez la Wiimote® dans un des compartiments de recharge du chargeur. Vous pouvez recharger deux Wiimotes® simultanément. Durant la recharge du pack d'accus, le voyant rouge est allumé ; dès que le voyant passe au vert, cela veut dire que l'accu est rechargé. La première recharge peut prendre un peu plus de temps. Nous recommandons de recharger complètement les packs d'accus avant la première utilisation et de ne lancer la deuxième recharge que lorsque la capacité de l'accu est totalement épuisée.
- 4 Si votre Wii® ne reconnaît pas le contrôleur, appuyez sur le bouton « SYNC » au dos de la Wiimote® (par exemple avec une mine de stylo bille) et sur la Wii® afin de synchroniser le contrôleur avec la console.

**NL**

- 1 Sluit het laadstation via de kabel aan op een vrije USB-poort van de Wii® of met een andere USB-voedingsbron zoals de pc (min. stroomafgifte 500mA).
- 2 Open het batterijcompartiment op de achterzijde van de Wiimote®. Verwijder het deksel en eventuele geplaatste batterijen. Plaats het accupak zoals weergegeven in de afbeelding en laat het op zijn plaats klikken.
- 3 Zet de Wiimote® in een laadbekken van het laadstation. U kunt twee Wiimotes® gelijktijdig opladen. Terwijl het accupak wordt geladen, brandt de desbetreffende LED-indicator rood; zodra de LED groen brandt, is de accu opgeladen. De eerste keer opladen kan iets langer duren dan gebruikelijk is. We raden aan om de accupakken voor gebruik één keer helemaal op te laden en pas opnieuw op te laden als het accupak volledig leeg is.
- 4 Als uw Wii® de controller niet herkent, drukt u op de knop „SYNC.“ op de achterkant van de Wiimote® (bijv. met de punt van een balpen) en op de Wii®, om de controller en de console te synchroniseren.

**ES**

- 1 Conecta la base de carga con el cable a un puerto libre USB de tu Wii® o a cualquier otro USB con corriente como el de un PC (corriente mínima 500mA).
- 2 Abre el compartimento de pilas en la parte trasera del Wiimote®. Retira la tapa y las baterías que estén dentro. Coloca el set de acumuladores como indica la figura comprobando que encastra bien.
- 3 Coloca el Wiimote® en una base de cargador. Podrás cargar dos Wiimotes® al mismo tiempo. Mientras se cargan las pilas, se enciende el LED indicador en color rojo, cuando veas que se enciende en verde ya están cargadas. La primera carga podría tardar un poco más de lo normal. Recomendamos una carga completa del set de pilas antes de utilizarlo por primera vez e iniciar la segunda carga cuando se hayan agotado por completo.
- 4 Si el Wii® no detecta el controller, pulsa el botón „SYNC.“ en la parte posterior del Wiimote® (p. ej. con la punta de un bolígrafo) y en el Wii® para sincronizar el mando con la consola.

**IT**

- 1 Collegare la base di ricarica tramite il cavo ad una porta USB libera della Wii® o ad un'altra fonte USB come il PC (con min 500 mA di corrente).
- 2 Aprire il vano batterie sul retro della Wiimote®. Togliere il coperchio ed eventuali batterie inserite. Inserire il portabatterie fino allo scatto, come indicato nell'illustrazione.
- 3 Collocare la Wiimote® in una base di ricarica del caricatore. Potete caricare contemporaneamente due Wiimote®. Durante la ricarica del set di accumulatori il LED rosso si accende. L'accumulatore è carico quando si accende il LED verde. La prima ricarica può durare leggermente più del solito. Consigliamo di caricare completamente il set di accumulatori prima dell'uso e di effettuare la seconda ricarica solo quando l'energia dell'accumulatore è completamente esaurita.
- 4 Qualora la Wii® non riconosca il controller, premere il tasto „SYNC.“ sulla parte posteriore della Wiimote®, p.e. con la punta di una biro, e sulla Wii® per sincronizzare il controller con la console.

**TR**

- 1 Şarj istasyonunu kablo üzerinden Wii® cihazınızın boş bir USB arabirimine ve bilgisayar gibi başka bir USB elektrik kaynağına bağlayın (en az 500mA akım çıkışı).
- 2 Wiimote® cihazınızın arka kısmındaki pil gözüni açın. Kapağı ve varsa takılı olan pilleri çıkarın. Pil setini şekilde gösterildiği gibi takın ve yerine oturtmasını sağlayın.
- 3 Wiimote® cihazını şarj istasyonunun şarj yuvasına yerleştirin. Aynı anda iki adet Wiimotes® cihazını şarj edebilirsiniz. Pil seti şarj edilirken ilgili LED durum göstergesi kırmızı yanar; yeşil yanmaya başladığında pil tamamen şarj edilmiştir. İlk şarj işlemi normalden biraz daha fazla sürebilir. Pil setlerini ilk kullanım öncesinde tamamen şarj etmenizi ve pil komple bogalana kadar bekleyip ondan sonra ikinci şarj işlemini gerçekleştirmenizi öneriyoruz.
- 4 Eğer Wii® cihazınız kumandayı tanımazsa, kumandayı konsol ile senkronize etmek için lütfen Wiimote® ve Wii® cihazınızın arka kısmındaki „SYNC.“ düğmesine basın (örn. bir tükenmez kalem ucuyla).

**RU**

- 1 Соедините зарядную станцию кабелем со свободным USB-портом Wii® или с другим USB-источником питания, напр., ПК (мин. 500 мА выхода тока).
- 2 Откройте отсек для батареек на задней стороне Wiimote®. Снимите крышку и выньте батарейки, если они там есть. Вставьте комплект аккумуляторов, как показано на рисунке, он должен войти до щелчка.
- 3 Вставьте Wiimote® в зарядник. Теперь можно одновременно заряжать до двух Wiimotes®. Во время зарядки аккумулятора соответствующий светодиодный индикатор горит красным светом; как только он начнет гореть зеленым светом, аккумулятор заряжен. Первая зарядка может занять немного больше времени, чем обычно. Мы рекомендуем перед первым использованием комплектов аккумуляторов полностью зарядить их и произвести их вторую зарядку после того, как заряд в них полностью истощится.
- 4 Если ваша Wii® не распознает контроллер, нажмите кнопку „SYNC.“ на задней стороне Wiimote® (напр., ампулкой шариковой ручки) и на Wii®, чтобы синхронизировать контроллер с приставкой.